

You have downloaded a document from



*The Central and Eastern European Online Library*

The joined archive of hundreds of Central-, East- and South-East-European publishers,  
research institutes, and various content providers

**Source:** Езиков свят -Orbis Linguarum

Linguistic World

**Location:** Bulgaria

**Author(s):** Miscellaneous Miscellaneous

**Title:** Table of Content: Issue 1, 2013

Table of Content: Issue 1, 2013

**Issue:** 1/2013

**Citation style:** Miscellaneous Miscellaneous. "Table of Content: Issue 1, 2013". Езиков свят -Orbis Linguarum 1:005-005.

<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=80734>

ЮГОЗАПАДЕН УНИВЕРСИТЕТ  
“НЕОФИТ РИЛСКИ”

ФИЛОЛОГИЧЕСКИ ФАКУЛТЕТ

Е З И К О В   С В Я Т

*ORBIS LINGUARUM*

Броят на сп. „Езиков свят“ се издава със съдействието на проект № BG051PO001-3.3-05/0001 по схема «Наука-бизнес», финансирана от Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси»,

Езиков свят

Том 11

кн. 1

Университетско издателство  
„Неофит Рилски“, Благоевград

© Художник на корицата  
проф. Георги Драчев  
проф. Емил Куков

Банкови сметки: Първа инвестиционна банка - клон Благоевград  
IBAN: BG73FINV91503115415518 – в левове  
IBAN: BG43FINV91503415415524 – в евро  
BIC: FINVBGSF

ЮГОЗАПАДЕН УНИВЕРСИТЕТ  
“НЕОФИТ РИЛСКИ”

ФИЛОЛОГИЧЕСКИ ФАКУЛТЕТ

ЕЗИКОВ СВЯТ

**Том 11**

**Кн. 1**

Благоевград

2013

Списание “Езиков свят” се издава от Филологическия факултет на ЮЗУ “Н. Рилски”, Благоевград. Списанието публикува материали, посветени на езиковото обучение, съпоставителни изследвания, лингвокултурология, странознание и литературоведски изследвания.

Предлаганите за публикуване материали се приемат на електронен носител. Препоръчителен обем – до 10–15 страници. Задължително се прилага анотация на английски и ключови думи – до десет на брой.

Изисквания към оформлението: Основен шрифт – Times New Roman, заглавие – 11 pt. bold; имената на автора – 11 pt. Italic, резюме - 9 pt, ключови думи – 10 pt; основен текст – 11 pt, библиография – 9 pt. Цитирането се оформя по следния образец: *Хофман 1995: Hoffmann, B. O postmoderní české próze a dramatu postmoderně. – In: Přednášky z XXXVII. a XXXVIII. běhu LŠŠS. Praha, 1995, 149-167. ; Ликова 2001: Ликова, Р.* Литературни търсения през 90-те години. Проблеми на постмодернизма. С., 2001.

Материалите, които не отговарят на изискванията, не се разглеждат и не се рецензират. Авторите носят отговорност за приетите за публикуване текстове.

### Редакционен съвет:

*проф. Дейвид Инграм (САЩ), проф. Сергей Бирюков (Германия),  
проф. Иван Касабов (България), проф. Василка Радева (България),  
проф. Г. Венедиктов (Русия), проф. Лиу Джъсъбай (Китай),  
доц. Димитър Бело (Албания), д-р Вания Станишич (Сърбия)*

### Редакционна колегия:

*проф. д.ф.н Цветан Ракъзовски, доц. д-р Антони Стоилов, доц. д-р Анжелина Пенчева,  
проф. д-р Владимир Трендафилов, проф. д-р Магдалена Костова-Панайотова,  
проф. д-р Лилия Илиева*

Технически редактори: д-р Любка Ненова, д-р Дафина Костадинова,  
ас. Мария Анастасова

### Главен редактор:

*проф. д-р Магдалена Костова-Панайотова*

Филологически факултет  
Тел. +35973 88 – 55 – 01; 8889 – 123;  
Факс +35973 889 – 123;  
e-mail: magipkp@mail.bg  
ISSN 1312 – 0484

# C O N T E N T S

## L I N G U I S T I C S

*LILIA ILIEVA.* SLAVIC SCRIPTS IN SOME EARLY TYPOGRAPHIC HANDBOOKS (BEFORE THE 19<sup>TH</sup> CENTURY) AND THE BULGARIAN SCRIPT AMONG THEM(EVIDENCE OF AN UNKNOWN SLAVIC ALPHABET)? ..... 7

*ANTONY STOLOV.* MODERN BULGARIAN LITERARY LANGUAGE, CURRENT STATUS AND NEED OF CHANGE ..... 14

*PAOLA BOCALE.* THE INTERACTION BETWEEN MORPHOLOGY AND PRAGMATICS IN POLISH ..... 19

*Ellie BOYDAZHIEVA.* EXPRESSING GENDER IN ENGLISH AND SOME SLAVIC LANGUAGES ..... 40

*KRASIMIRA PETROVA.* INTERJECTIONS AS PRAGMATIC AND DISCOURSE MARKERS IN RUSSIAN AND BULGARIAN ..... 48

*DAFINA KOSTADINOVA.* TYPICAL ERRORS IN THE USE OF PRONOUNS IN THE INTERLANGUAGE OF SOUTH-WESTERN UNIVERSITY STUDENTS OF APPLIED LINGUISTICS ..... 55

*BILIANA GEORGIEVA.* HOLIDAY SYSTEM IN THE REPUBLIC OF BULGARIA ..... 58

## “THE LANGUAGES OF THE LITERARY WORK”

*MAGDALENA KOSTOVA-PANAYOTOVA.* NEIGHBOR UNKNOWN: BALKAN SLAVIC LIETARURES AT THE BEGINNING OF 21<sup>st</sup> CENTURY ..... 65

*TATIANA FED.* THE METHOD OF CONCENTRATION AS AN ELEMENT OF THE POETICS OF IVAN BUNIN'S NOVELLA *CLEAR MONDAY* ..... 71

*VLADIMIR TRENDAFILOV.* THE BRITON AND THE BRITISH TEXT IN THE BULGARIAN POPULAR MIND 1848-1878: ATTITUDES OF RECEPTION ..... 74

*DIMITRINA HAMZE.* THE TRANSGRESSION OF THE EROTIC CANON AS A FORM DESTRUCTION IN THE WORKS OF WITOLD GOMBROWICZ ..... 77

*KATERINA KOKINOVA.* WHAT IS THE USAGE OF BRACKETS IN THE WORKS OF GOMBROWICZ AND NABOKOV ..... 85

## R E V I E W S

*ELENA AZMANOVA.* THE DIVINE SYMBOLISM ..... 89

*BOYKA ILIEVA* THE BOOT THAT IS ALWAYS A FASHION ..... 90

*EKATERINA PANTCHEVA DIKOVA* NEW RESEARCH IN THE STUDIES ON ST. IVAN RILSKI ..... 92